

## Vollmacht

Hiermit bevollmächtige ich,

\_\_\_\_\_  
Vor- und Nachname

\_\_\_\_\_  
Straße

\_\_\_\_\_  
Ort

die Firma **Tess - Sign & Script – Relay-Dienste für hörgeschädigte Menschen GmbH (Tess)**, Albert-Betz-Straße 1, 24783 Osterrönfeld, telefonische Gesprächsinhalte für mich zu vermitteln. **Der Einsatz von Tess ist für mich notwendig, da ich aufgrund meiner Hörschädigung auf normalem Weg nicht telefonieren kann.**

Tess bietet zwei **Telefondolmetschdienste** an:

Beim Video-Relay-Dienst **TeSign** übersetzen Gebärdensprachdolmetscher\*innen telefonische Gesprächsinhalte in Lautsprache, in **Deutsche Gebärdensprache (DGS)** oder in lautsprachbegleitende Gebärden (LBG). Gehörlose Menschen nehmen über eine Videoverbindung Kontakt zu TeSign auf. TeSign setzt sich telefonisch mit der gewünschten hörenden Person in Verbindung und übersetzt die Inhalte des Telefonates.

Der Text-Relay-Dienst **TeScript** vermittelt telefonische Gesprächsinhalte von Laut- in **Schriftsprache** und umgekehrt. Per Chatverbindung nehmen hörgeschädigte Menschen Kontakt zu TeScript auf. TeScript setzt sich telefonisch mit der gewünschten hörenden Person in Verbindung und vermittelt die Gesprächsinhalte lautsprachlich bzw. schriftsprachlich.

Wenn Sie Fragen zu Tess haben, können Sie sich mit der Geschäftsstelle in Verbindung setzen: 04331 - 58 97 - 23 oder senden Sie eine Email an [info@tess-relay-dienste.de](mailto:info@tess-relay-dienste.de).

Wenn Sie mit mir Kontakt aufnehmen möchten, bin ich über folgende(n) markierte(n) Tess-Vermittlungsdienst(e) erreichbar:

- |                          |                                |                 |
|--------------------------|--------------------------------|-----------------|
| <input type="checkbox"/> | TeSign Privat:                 | 04331 77 003 99 |
| <input type="checkbox"/> | TeSign Beruf:                  | 04331 77 003 00 |
| <input type="checkbox"/> | TeSign Beruf im Sondertarif:   | 04331 77 003 84 |
| <input type="checkbox"/> | TeScript Privat:               | 04331 77 003 88 |
| <input type="checkbox"/> | TeScript Beruf:                | 04331 77 003 11 |
| <input type="checkbox"/> | TeScript Beruf im Sondertarif: | 04331 77 003 83 |

Tess unterliegt bei der Erbringung ihrer Dienstleistung den geltenden datenschutzrechtlichen Bestimmungen, insbesondere der EU-Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO), des Bundesdatenschutzgesetzes sowie der Vorschriften zum Sozialdatenschutz. Tess hat sich, alle Tess-Vertragspartner sowie sämtliche eingesetzte Dolmetscher\*innen auch vertraglich zur uneingeschränkten Wahrung der datenschutzrechtlichen Bestimmungen verpflichtet.

Gleiches gilt für die Wahrung strengster Vertraulichkeit bezüglich sämtlicher den Dolmetscher\*innen während ihrer Tätigkeit bekannt werdenden Gesprächsinhalte. Davon eingeschlossen sind alle dabei zur Kenntnis gelangenden Betriebs- und Geschäftsangelegenheiten der beteiligten Gesprächspartner\*innen. Tess hat die erforderlichen technischen und organisatorischen Vorkehrungen dafür getroffen, dass solche Kenntnisse Dritten weder zugänglich gemacht noch sonst wie bekannt werden. Insbesondere sind von allen Dolmetscher\*innen entsprechende Verschwiegenheitserklärungen eingeholt worden, die auch nach deren Beendigung ihrer Tätigkeit für Tess uneingeschränkt Gültigkeit haben.

Weitere Informationen zum Thema Datenschutz finden Sie in der Datenschutzerklärung der Tess-Relay-Dienste unter <https://www.tess-relay-dienste.de/informationen/datenschutzerklaerung>.

\_\_\_\_\_  
Datum

\_\_\_\_\_  
Unterschrift